



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII
AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ**

București, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: suport@cncd.org.ro

**HOTĂRÂREA NR. 371
din data de 04.06.2013**

Dosar nr. 359/2013

Petiția nr. 3445.20. 05.2013

Petent: K. I.

Reclamat: N. G.

C. D.

I. Ț.

E. L.

Ziarul "Pro Sport"

Obiect: declarații și fotografii postate în ziarul on-line www.prosport.ro

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

I.1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petenților.

I.1.1 K. I. Mureș

I.1.2 Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamatului

I.1.3 N. G. Federația Română de Atletism

I.1.4 C. D. Federația Română de Atletism

I.1.5 E. L. Președinte Club Sportiv Dinamo

I.1.6 Ziarul Pro Sport

I.1.7 I. Ț. Federația Română de Atletism

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

2.1 Petentul susține că părțile reclamate, au apărut în articolul intitulat "România e Oltchim" din ziarul on-line www.prosport.ro, făcând apel lipsiți de Fair Play, la a câștiga un meci de handball cu echipa din Ungaria- Győr ETO și de a opri prin orice mijloace să marcheze, pe jucătoarea A. G.

III. Procedura de citare

3.1 Prin adresa înregistrată cu nr.2535.23.04.2013, a fost citat domnul K. I. în calitate de petent, pentru data de 21.05.2013, cu ridicarea din oficiu a

excepției lipsei calității procesuale active a petentului potrivit art.28 din O.G nr.137/2000, privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare.

3.2 Prin adresa înregistrată cu nr.2953/23.04.2013, a fost citată doamna N. G. în calitate de reclamată, la *Federația Română de Atletism* pentru data de 21.05.2013. Procedură legal îndeplinită.

3.3 Prin adresa înregistrată cu nr.2955/23.04.2013, a fost citată doamna C. D. în calitate de reclamată, la *Federația Română de Atletism* pentru data de 21.05.2013. Procedură legal îndeplinită.

3.4 Prin adresa înregistrată cu nr.2953/23.04.2013, a fost citată doamna I. Ț. în calitate de reclamată, la *Federația Română de Atletism* pentru data de 21.05.2013. Procedură legal îndeplinită

3.5 Prin adresa înregistrată cu nr.2953/23.04.2013, a fost citată doamna E. L. în calitate de reclamată, la *Club Sportiv Dinamo* pentru data de 21.05.2013. Procedură legal îndeplinită

3.6 Prin adresa înregistrată cu nr.2953/23.04.2013, a fost citat *Ziarul Pro Sport* prin reprezentant L. L. Redactor șef în calitate de reclamat, pentru data de 21.05.2013. Procedură legal îndeplinită

IV. Susținerile părților

Susținerile petentului

4.1 Petentul susține că reclamații prin articolul “România e Oltchim”, publicat pe data de 06.04.2013, în ziarul “Pro Sport”, prin declarația doamnei E. L. Președinte Club Sportiv Dinamo, fără niciun pic de “fair play”, a făcut câteva declarații; “câștigați prin orice mijloace, chiar dacă-l sfâșiați tricoul A”. “În poza apărută în articol susnumita pozează simulând tendința de rupere a tricoului jucătoarei A. G. componentă a echipei de handbal Győr ETO “.”...numita I. Ț. face un semn vizibil și pe poza din articol, cu mâna, care este una de dispreț față de jucătoarele echipei maghiare...acest semn provine din epoca gladiatorilor, în care, împărații romani condamnau la moarte gladiatorii care au pierdut lupta...sportul, handbalul din zilele noastre ar trebui să fie un joc și nu o luptă în care, adversarul echipei lui Ț. ar trebui lichidată....se vede clar faptul că, sportiva N. G., calcă în picioare tricoul A. G., ceea ce este un gest de dispreț și de discriminare față de jucătoarea amintită...sportiva C. D., ridică în sus tricoul contrafăcut al A., ca un trofeu obținut, ceea ce nu mi se pare corect înainte de meci....redacția ziarului Pro Sport permite, în calitate de administrator al ziarului on-line www.prosport.ro, comentarii discriminatorii la adresa echipei adverse și a maghiarilor”.

Susținerile părții reclamate

4.2 Partea reclamată în speță doamna E. L., în calitate de Președinte al Clubului Sportiv Dinamo București, susține că “este regretabil faptul că o inițiativă de încurajare a unei echipe, înaintea unei întâlniri sportive de acest nivel, destul de înalt din punct de vedere al performanței atinse de către o echipă sportivă

românească, capătă în opinia unor cetățeni români conotații ce nu au nicio legătură cu sportul de performanță“, “scos din context mesajul *câștigați prin orice mijloace*, chiar dacă-l sfâșiați tricoul A. și interpretat literal, acesta nu aduce nici pe departe a discriminare așa cum și dumneavoastră urmează să constatați. Dimpotrivă, aceasta reprezintă o expresie de largă circulație între sportive, cum poate fi reținută, de exemplu și expresia cea mai uzitată *vă batem de vă rupem!* “. “Nu îmi cer scuze că sunt româncă și țin cu o echipă românească aflată într-o competiție sportivă internațională, dar însă, nu înseamnă că echipa adversă a cărei apartenență la națiunea ungară, nu primește din partea mea în calitate de multiplă campioană olimpică, considerarea cuvenită, indiferent de rezultatul partidului....În final trebuie să triumfe sportivitatea, fair-play-ul și depășirea limitărilor impuse de niște granițe sau rigori statale “.

V. Motivele de fapt și de drept

5.1 Colegiul director al CNCD reține că, petentul reclamă modul de prezentare a unor declarații, gesturi, apărute în ziarul on-line “Pro Sport”, pentru încurajarea echipei de handbal Oltchim Rm. Vâlcea și descurajarea echipei adverse.

5.2 În urma analizei petiției, Colegiul a ridicat din oficiu a excepției lipsei calității procesuale active a petentului în baza art. 1 din O.G. 137/2000 republicată, care stipulează „(1) *În România, stat de drept, democratic și social, demnitatea omului, drepturile și libertățile cetățenilor, libera dezvoltare a personalității umane reprezintă valori supreme și sunt garantate de lege*”.

Totodată, sunt incidente și prevederile art. 5 din Procedura internă de soluționare a petițiilor și sesizărilor, publicată în M.O. nr.348/06.05.2008, „*Potentul este persoana care se consideră discriminată și sesizează Consiliul cu privire la săvârșirea faptei de discriminare împotriva sa*” și prevederile art. 7 al aceluiași text legal „*Persoana interesată este fie persoana care se consideră discriminată și sesizează Consiliul cu privire la săvârșirea unei fapte de discriminare împotriva sa, fie una dintre persoanele prevăzute la art. 8 alin. (1) și (2) ori alte persoane care au un interes legitim în combaterea discriminării și reprezintă o persoană, un grup de persoane sau o comunitate împotriva căreia s-a săvârșit o faptă de discriminare*”.

(2) *Persoanele care nu au exercițiul drepturilor lor pot fi parte dacă sunt reprezentate, asistate ori autorizate potrivit legii din Procedura internă de soluționare a petițiilor și sesizărilor, publicată în Monitorul Oficial nr. 348 din 6 mai 2008.*

Relativ la definiția discriminării astfel cum este reglementată în O.G. nr. 137/2000, republicată, Colegiul director precizează că în situația persoanelor tratate diferit, tratamentul în speță nu este datorat apartenenței lor la una dintre criteriile prevăzute în textul de lege, art. 2 din O.G. nr.137/2000, republicată. Colegiul Director trebuie să analizeze dacă tratamentul diferit a fost indus datorită unui criteriu prevăzut de art.2 alin 1. În speța de față Colegiul, nu a putut evidenția criteriul de vârstă invocat de către petentă, s-au un tratament diferențiat în raport cu o altă persoană aflată într-o situație de comparabilitate. Partea

reclamată, printr-o hotărâre ce a fost aplicată de către societatea recuperatoare de debite restanțe a trebuit să își recupereze o pagubă provenită prin dispariția receptorului din locuința petentei și urmând a fi plătit prin sistemul ratelor de către aceasta. Măsura luată de către partea reclamată în această situație, avea un scop legitim, neimputabilă prin invocarea unui criteriu de discriminare. Or, condiția criteriului ca motiv determinant trebuie interpretată în sensul existenței ca circumstanță concretizată, materializată și care constituie cauza actului sau faptului discriminatoriu, și care, în situația inexistenței, nu ar determina săvârșirea discriminării. Astfel, natura discriminării, sub aspectul ei constitutiv, decurge tocmai din faptul că diferența de tratament este determinată de existența unui criteriu, ceea ce prespune o legătură de cauzalitate între tratamentul diferit imputat și criteriul interzis de lege, invocat în situația persoanei care se consideră discriminată.

5.3 Reiterând că natura discriminării, sub aspectul ei constitutiv, decurge tocmai din faptul că diferența de tratament este determinată de existența unui criteriu, ceea ce prespune o legătură de cauzalitate între tratamentul diferit imputat și un criteriu interzis invocat de persoana care se consideră discriminată, Colegiul observă că un asemenea raport nu poate fi stabilit în prezenta speță. Gesturile părților reclamate de către petent, nu au fost făcute împotriva comunității maghiare, au fost gesturi de încurajare și de îmbărbătare a jucătoarelor echipei Oltchim, de o „duritate” doar gestuală (postarea de fotografii ce mimează ruperea tricoului unei jucătoare adverse, ori gestul arătării pumnului cu degetul mare în jos; “Un izvor vizual provenit din luptele cu gladiatori și apare și în scena CXLV de pe Columna lui Traian, care înfățișează sinuciderea regelui dac Decebal. Scena oferă imaginea regelui dac înconjurat de o grupare militară romană de urmărire. Încolțit fiind și fără șanse de scăpare, numai cu perspectiva prizonieratului și probabil și a umilinței de a fi plimbat înlănțuit în Roma, Decebal preferă să își ia viața. În momentul în care, regele dac își duce *sica* la gât, un soldat roman (probabil Tiberius Claudius Maximus), schițează cunoscutul gest cu degetul în sus. Ce poate semnifica acest gest? Cea mai logică explicație, ar fi cea conform căreia soldatul roman ar vrea să-i transmită regelui dac mesajul “Nu te sinucide deoarece te vom lăsa în viață”. Până aici, sunt puține șanse de a greși dacă se afirmă că acest gest este același cu cel prezent în arenele romane precum și în fotografia postată ziarul on-line www.prosport.ro. Acest izvor oferă date suficiente asupra semnificației gestului, fiind lămuritoare imaginea și în sensul prezentat de către reclamată, bazându-se pe interpretarea modernă a situației; “...dorința noastră este de a învinge echipa adversă”. Ca atare, gesturile arătate de către reclamați au fost gesturi îndreptate împotriva unei echipe adverse aflată într-o competiție sportivă, neavând nicio relevanță jignitoare și nu atinge demnitatea etnică a unei persoane.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare**, republicată, cu unanimitatea de voturi ale membrilor prezenți la ședință

COLEGIUL DIRECTOR

HOTĂRĂȘTE:

1. Admite lipsa calității procesuale active a petentului
2. Gesturile nu au fost făcute împotriva comunității maghiare, ci împotriva unei echipe adverse, aflată într-o competiție sportivă.
3. Se va răspunde părților în sensul celor hotărâte.
4. O copie a hotărârii se va transmite părților.

a) K. I. Mureș

b) N. G. Federația Română de Atletism

c) C. D. Federația Română de Atletism

d) E. L. Președinte Club Sportiv Dinamo

e) Ziarul Pro Sport, Redactor șef L. L.

f) I. Ț. Federația Română de Atletism

VI. Modalitatea de plată a amenzii

Nu este cazul

VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, în termen de 15 zile de la data primirii, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

Membrii Colegiului Director prezenți la ședință:

HALLER ISTVAN – Membru

JURA CRISTIAN – Membru

LAZĂR MARIA- Membru

PANFILE ANAMARIA-Membru

STANCIU CLAUDIA SORINA – Membru

THEODORA BERTZI – Membru

VASILE ALEXANDRU VASILE – Membru

Intocmit și redactat R. O.

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.